

# \* Patron \* Saint Stanislaus Kostka Parish Weekly

## MSZE ŚWIĘTE NIEDZIELNE:

w j. polskim: sobota - 19:00; niedziela - 7:30; 10:15; 11:30, 13:00 (dzieci), 20:00

w j. angielskim: sobota - 17:30; niedziela - 9:00, 11:00.

## MSZE ŚWIĘTE W TYGODNIU:

w j. polskim: 6:30, 7:00, 9:00 (tylko w poniedziałek), 19:00 (wtorek-piątek)

w j. angielskim: 8:00; 19:00 (tylko w poniedziałek)

**SPOWIEDŹ ŚWIĘTA:** Poniedziałek –sobota od 7:00 - 8:00 i 18:30-19:00, w soboty także od 16:00 - 17:25 oraz od 18:30 - 19:30. 1-sze Piątki Miesiąca od g. 18:00-20:00.

## KANCELARIA PARAFIALNA:

9:00 - 12:00 oraz od 17:00 - 18:30. W soboty tylko od 9:00 - 12:00.

**CHRZTY:** Chrzest należy zgłosić w kancelarii przed ustaleniem daty przyjęcia.

**ŚLUBY:** Należy zgłaszać 6 miesięcy przed terminem ślubu w kancelarii.

**KAPLAŃSTWO:** Jeżeli Bóg Cię wzywa do służby Jemu? Odpowiedz! Chętnie pomożemy. Zadzwoń 1-800-DePaul-1 lub napisz: [vocation@cmnewengland.org](mailto:vocation@cmnewengland.org)

**PRZYNALEŻNOŚĆ DO PARAFII:** Do parafii należą Ci, którzy się do niej zapisali.

Tylko parafianom wystawiamy zaświadczenia do chrztu i bierzmowania.

Prosimy o Twoje wsparcie, gdyż parafia utrzymuje się wyłącznie z ofiar wiernych. Twój dar, zdolności i czasu, będzie cennym darem dla naszej parafii.

## SUNDAY MASSES

in English: Saturday: 5:30 PM; Sunday: 9:00 AM & 11:00 AM

in Polish: Saturday: 7:00 PM; Sunday: 7:30, 10:15, 11:30 AM, 1:00 & 8:00 PM

## WEEKDAY MASSES:

In English: M-S 8:00 AM and Novena Mass on Monday 7:00 PM

In Polish: M-S 6:30 AM, 7:00 AM & T-F 7:00 PM; Novena Mass - Monday 9 AM

**CONFESSIONS:** Mon-Sat: 7:00AM - 8:00 AM; 6:30—7:00 PM; also Sat 4:00 PM - 5:25 PM & 6:30 PM - 7:30 PM; First Friday: 6:00 PM - 8:00 PM

**OFFICE HOURS:** Mon - Fri: 9:00AM to 12:00PM and 5:00PM to 6:30PM.

Saturday: 9AM to 12:00PM.

**BAPTISMS:** Please contact the Rectory before scheduling a reception.

**MARRIAGES:** Arrangements should be made at least 6 months in advance.

**HOLY ORDERS:** Is God calling and asking you to serve as a priest or religious?

Contact us: 1-800-DePaul-1 or [vocation@cmnewengland.org](mailto:vocation@cmnewengland.org)

**REGISTRATION:** Every family in the parish should be **registered**. Sponsor certificates are given only to registered members. **New members are welcomed.**

Please be generous and support your parish. Your time, talent and treasure are greatly appreciated and help the parish which is supported by the faithful only.

## ST. STANISLAUS KOSTKA ROMAN CATHOLIC PARISH



Parafia jest prowadzona przez  
Księży Misjonarzy Sw. Wincentego a Paulo  
Our parish is staffed by the  
*Vincentian Fathers*



Rev. Marek Sobczak CM - **pastor/proboszcz**  
Rev. Grzegorz Markulak CM  
Rev. Andrzej Stepanczuk CM  
Rev. Józef Szpilski CM

607 Humboldt Street \* Brooklyn, NY 11222  
Tel.: 718-388-0170 \* Fax: 718-388-6382

e-mail: skc11222@aol.com

www.ststanskostka.org

facebook.com/sskcBrooklyn

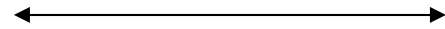
**St. Stanislaus Kostka Catholic Academy**  
Katolicka Akademia Świętego Stanisława Kostki

Mrs. Christina Cieloszczyk - Principal / Dyrektor

12 Newell Street \* Brooklyn, NY 11222  
Tel: 718-383-1970 \* Fax: 718-383-1711

www.ststansacademy.org

School Annex: 189 Driggs Avenue



*Sisters of the Holy Family of Nazareth*  
10 Newell Street \* Brooklyn, NY 11222  
Tel: 718-389-3991

**Saturday, September 5 - sobota, 5 września**

6:30am † Bronisława Ozimek-dzieci z rodz.  
7:00am † Irena Rogowska (r.śm.)-Róże Różańcowe  
8:00am † Henryk Korte-M. Korte  
5:30pm † Marilyn Winham-Sophie Novack  
7:00pm † Danuta i Kazimierz Łuczaj-córka

**Sunday, September 6 - niedziela, 6 września**

7:30am † Janusz Konik-mama  
9:00am † David Fujarski (anniv.)  
10:15am † Józefa i Bronisław Pająk (r.śm.)-córka  
11:00am Parishioners  
11:30am † Wanda Nowatniak (1r.śm.)-córka Iza z rodz.  
1:00pm † Bronisław Andrzejczyk-córka z rodz.  
Konc.: † Jacek Kruszewski-A. Doroszkiewicz z rodz.  
8:00pm † Helena, Karol, i Eugeniusz Słowik-rodzina

**Monday, September 7 - poniedziałek, 7 września**

6:30am † Kazimierz Drapała-Aleksandra Popowicz  
7:00am † Stefania Rybołowik  
8:00am † Joseph Kaminski-Guenter Wiedemann  
9:00am ZBIOROWA  
7:00pm NO MASS

**Tuesday, September 8 - wtorek, 8 września**

6:30am † Anna Baćławska-Goman family  
7:00am † Witold Mościcki-W. Kurzyna  
8:00am † Irena & Waław Wnuk-Każ and Kerri Wnuk  
7:00pm W intencji Członków Róży Bł. Anieli Salawy  
o zdrowie i bł. Boże dla żyjących  
a dla zmarłych o zbawienie wieczne

**Wednesday, September 9 - środa, 9 września**

6:30am † Teresa Dąbrowska (1r.śm.)-córka z rodz.  
7:00am † Richard Lang (1r.śm.)-Róże Różańcowe  
8:00am † John O'Donnell-M. Korte  
7:00pm ZBIOROWA

**Thursday, September 10- czwartek, 10 września**

6:30am † Bolesław Mojkowski (25r.śm.)-wnuczki  
7:00am † Robert Jutkiewicz-Patryk Kraszewski  
8:00am † Raymond Mondone (2 anniv.)-Patricia  
7:00pm † Mieczysława Pielak-S. Lada & family

**Friday, September 11 - piątek, 11 września**

6:30am † Halina Trojanowska-Agnieszka Maj  
7:00am † Jan i Tadeusz Gromek-siostra Teresa  
8:00am † Peter, William and living members of  
Donohoe family  
9:00am OPEN SCHOOL YEAR MASS

7:00pm ZBIOROWA

**Saturday, September 12 - sobota, 12 września**

6:30am † Rev. Joseph Lachowski, C.M.  
7:00am † Anna Baćławska-Janina Tokarska  
8:00am † Teddy & Michael Górczynski-Milly  
5:30pm PARISHIONERS  
7:00pm † Robert Jutkiewicz-D. & C. Sawicki

**Sunday, September 13 - niedziela, 13 września**

7:30am † Jan Pikul(r.śm.)-syn z rodz.  
9:00am † Robert Jutkiewicz-Rakwał family  
10:15am † Paweł Faras-Piasecki rodzina  
11:00am † Theodore Shilow (1anniv.)-Szczepaniak family  
11:30am † Kazimierz Łyczko (7r.śm.)-syn z rodz.  
1:00pm Dziękczynno-błagalna z prośbą o dalsze bł.  
Boże w małżeństwie z okazji 30 r. ślubu  
Jana i Małgorzaty Witek  
8:00pm † John, Sophie i Stanisław Grzebyk-rodzina



**THANK YOU - BÓG ZAPŁAĆ**

Our tithing collection on last Sunday was:

Składka w ostatnią niedzielę wyniosła:

**\$7,012.00**

**PARISH ANNOUNCEMENTS**  
**23rd SUNDAY IN ORDINARY TIME**  
**September 6, 2015**

**SUNDAY:**

The **second collection today** is designated for the Parish Building Maintenance Fund.

**MONDAY:**

*In observance of the national holiday, Labor Day, the rectory office will be closed all day.*

Due to holiday observances, the evening Novena and Mass are cancelled. We invite everyone to participate in the 8:00am Mass on that day.

**WEDNESDAY:**

On Wednesday, the new school year 2015/2016 begins. Detailed information can be found in this bulletin.

**FRIDAY:**

Mass for the opening of the New School Year 2015/2016 at 9:00am. We will pray for God's Blessings in this new school year for the children, teachers and staff of St. Stanislaus Kostka Catholic Academy. Parents are invited to participate in the Mass along with their children.

**NEXT SUNDAY:**

The **second collection next Sunday** is diocesan collection to assist the Catholic University in Washington, D.C.

**THIS WEEK WE CELEBRATE:**  
**W TYM TYGODNIU OBCHODZIMY:**

<b>MON / PON</b>	Labor Day
<b>TUE / WTO</b>	The Nativity of the Blessed Virgin Mary
<b>WED / ŚRO</b>	Saint Peter Claver, Priest
<b>SAT / SOB</b>	The Most Holy Name of Mary; BVM

**KRAKOWIANKI & GÓRALE**

The **Krakowianki and Gorale Dance Group** will hold registration and begin its new season on **Wednesday, September 9 at 5:30pm** in the St. Stanislaus Kostka Catholic Academy auditorium located at 12 Newell Street. All children from Pre-K through 8<sup>th</sup> Grade are welcome.

Zapisy na nowy rok do dziecięcej grupy ludowej "**Krakowianki i Górale**" będą dnia 9 września (środa) o godzinie 17:30 w audytorium szkoły Św. Stanisława Kostki przy 12 Newell Street. Zapraszamy wszystkie dzieci z klas Pre-K do 8-ej.



**REGISTRATION FOR CCD  
 IN THE ENGLISH LANGUAGE**

Registration for English CCD classes will take place on September 8 and 9 from 3:00pm to 5:00pm and from 7 to 8 in the evening. The fee for the first child is \$130.00, for the second child is \$70.00 and the third child is free. The registration will take place in the School auditorium on Newell Street. A certificate of Baptism is a must if the child is coming to St. Stanislaus Kostka CCD classes for the first time.

For more information, please contact the convent at 718-389-3991

**OGŁOSZENIA PARAFIALNE**  
**XXIII NIEDZIELA W CZASIE ZWYKŁYM**  
**6 września 2015**

**NIEDZIELA:**

**Dzisiejsza druga składka** jest przeznaczona na pomoc w utrzymaniu budynków parafialnych.

**PONIEDZIAŁEK:**

Msza św. i Nowenna do **M.B. od Cudownego Medalika** o godz. 9:00.

*W związku z obchodami Labor Day, msza święta wieczorna jest odwołana. Również kancelaria parafialna jest zamknięta w tym dniu.*

**ŚRODA:**

W środę rozpocznie się Nowy Rok Szkolny.

Msza św. i Nowenna do **M.B. Nieustającej Pomocy** o godz. 19.00.

**PIĄTEK:**

**W piątek o godzinie 9:00 rano** zostanie odprawiona uroczysta Msza Święta podczas której będziemy się modlić o **Boże Błogosławieństwo w tym roku szkolnym** dla dzieci, nauczycieli i wychowawców Katolickiej Akademii Św. Stanisława Kostki. Zapraszamy wszystkich Rodziców do uczestnictwa we Mszy Świętej.

Msza św. oraz Nowenna do **Miłosierdzia Bożego** o godz. 19:00.

**NAJBLIŻSZY WEEKEND:**

**Druga składka w przyszłą niedzielę** będzie składką diecezjalną przeznaczoną na Uniwersytet Katolicki w Waszyngtonie.

**INFORMACJE:**

W związku z Piknikiem parafialnym, zebranie Zelatorów Żywego Różańca odbędzie się w sobotę 5 września, a zmiana tajemnic Żywego Różańca będzie w niedzielę 6 września po mszy świętej o godz. 13.00.

Wszystkich chętnych do zapisania się do Róż Żywego Różańca prosimy o kontakt telefoniczny z panią Marianna Truszkowską – 718-383-4057.

**Polska Szkoła im. Marii Konopnickiej**  
**12 Newell Street, Brooklyn, NY 11222**

W dniu 12 września 2015r. Przeprowadzimy zapisy dzieci do Polskiej Szkoły prowadzącej zajęcia w soboty, w godz. 9:00 do 12:00 w budynku szkolnym.

Uwaga do "zerówki" zapisujemy dzieci w wieku 5 lat a do pierwszej klasy sześć lat w roku 2015. Zajęcia w nowym roku szkolnym rozpoczną się 19 września 2015r. o godz. 9:00.

Zbiórka w audytorium szkolnym. Więcej informacji w dniu zapisów oraz pierwszym dniu zajęć. Zapraszamy.

Dyrekcja Szkoły

**Zapisy na lekcje religii po polsku** odbędą się w dniach **8 & 9 WRZEŚNIA (wtorek i środa)** w kancelarii parafialnej w godzinach od 15.30 do 18.30. Formularz do zapisania dziecka na lekcje religii i plan lekcji jest dostępny na naszej stronie parafialnej: **www.ststanskostka.org** Rok szkolny rozpoczynamy Mszą Świętą w niedzielę 13 września 2015 o godz. 13.00, a pierwsze zajęcia odbędą się w poniedziałek 14 września 2015.

## PARISH CALENDAR

Labor Day – No evening Mass	September 7
Sign Up for CCD classes in English 3-5PM; 7-8 PM	September 8
Sign Up for CCD classes in Polish 3.30 -6.30 PM	September 8
Sign Up for CCD classes in English 3-5PM; 7-8 PM	September 9
Sign Up for CCD classes in Polish 3.30 -6.30 PM	September 9
Sign Up – Krakowianki i Gorale – 5.30 PM	September 9
St Stan Kostka Catholic Academy Opening Mass 9 AM	September 11
Registration for Polish Supplementary School 9-12	September 12
Parish Picnic Noon-5PM	September 13
First Day of CCD classes (English group)	September 16
Feast of St. Stanislaus Kostka	September 18
Polish Supplementary School starts - 9-12	September 19
ADORATION – 8-9:30 PM	September 19
Moja Rodzina – family music group	September 20
Mass – inauguration Polish Supplementary School – 9 AM	September 26
Mass at the Padre Pio Sanctuary – Manhattan 6 PM	September 26
Feast of St. Vincent de Paul - Founder of the Congregation of the Mission	September 27
Eucharistic Devotion for the intention of vocations to the Priesthood and Religious Life in Polish at 6:30PM	October 1
Sacrament of Penance: 6:30-8 AM and 6-8 PM	October 2
1st Friday: Adoration of the Bl. Sacrament-8:30AM-6:30PM	October 2
Pulaski Day Parade	October 4

## KALENDARZ PARAFIALNY

Święto Pracy – nie ma wieczornej mszy św.
Zapisy na religię w j. angielskim 15-17:00, 19-20.00
Zapisy na religię w j. polskim 15.30 - 18.30
Zapisy na religię w j. angielskim 15-17:00, 19-20.00
Zapisy na religię w j. polskim 15.30 - 18.30
Zapisy – Krakowianki i Górale – 17:30
KASSK – Początek Roku – Msza św 9:00
Zapisy do Polskiej Szkoły Doksztalającej 9-12.
Piknik Parafialny 12.00 - 17.00
Początek nauki religii – CCD program (angielska)
Święto Św. Stanisława Kostki
Pierwszy dzień zajęć Polskiej Szkoły Doksztalającej 9-12.
ADORACJA NS – 20:00-21:30
Zespół Moja Rodzina oraz Świadectwo o Rodzinie – w ramach przygotowania do Świątowego Spotkania Rodzin
Msza św. - inauguracja roku Polskiej Szkoły Doksztalające im M konopnickiej – 9:00
Msza św. Po polsku u O. Pio – Manhattan 6 PM
Uroczystość św. Wincentego a Paulo – założyciela Zgromadzenia Księży Misjonarzy
Nabożeństwo Eucharystyczne o Powołania Kapłańskie i Zakonne - 18.30
Spowiedź pierwszo-piątkowa: 6:30-8 rano i 18-20.
Adoracja Najśw. Sakramentu – 8:30 – 18:30
Parafia bierze udział w Paradzie Pulaskiego, Manhattan

## MAKE YOUR DONATION TOWARD THE PICNIC, PLEASE ..😊

On Sunday September 13th, we will hold our **Annual Parish Picnic**. The **Parish Picnic** will begin at 12 noon until 5:00pm. Many special events are planned throughout the day, especially for our **youngest parishioners– inflatable rides, face painting, music and dancing**. Please help support our parish.



W niedzielę, 13 września będzie kolejny doroczny **Piknik parafialny**. Rozpoczyna się on o 12:00 i trwać będzie do 17.00. W programie przewidziane jest **wiele atrakcji**, szczególnie dla naszych najmłodszych parafian – między innymi dmuchane zabawy i zjazdy, malowanie twarzy, zabawy taneczne. **Wspieraj swoją parafię!!!**

### BIURO PARAFIALNE

W okresie letnim kancelaria parafialna jest **otwarta od poniedziałku do piątku** od 9:00 do 15:00. **Wieczorem i soboty** tylko po umówieniu się.

### SUMMER OFFICE HOURS:

**Monday through Friday:** 9:00am to 3:00pm.  
**Evening and Saturdays by appointment only.**

### WYCIECZKA DO GWATEMALI

Parafia nasza zaprasza na wycieczko-pielgrzymkę  
**UROCZA GWATEMALA I MAJOWIE, STRAŻNICZY CZASU**  
w dniach od **10 do 17 października 2015**.

W programie: Guatemala City, słynny indiański rynek w Chichicastenango, rejs po jeziorze Atitlan i zwiedzanie majańskich wiosek: Solola, Santiago Atitlan, wpisana na listę Unesco Antigua, a w niej starówka, katedra, Muzeum Jadeitu, wioski indiańskie: San Juan, Ciudad Vieja, San Antonio, *Dom Kawy*, San Felipe. Będzie też dzień wypoczynku na plaży.

Opieka duchowa: ks. Marek Sobczak.

Całkowita cena od osoby: (w tym 2 posiłki dziennie i wszystkie napiwki)

**Ok. 1,950 USD** (pokój dwuosobowy). Za pokój pojedynczy dodatkowo 360 **USD** od osoby.

Hotele 3 i 4 gwiazdkowe. Zgłoszenia przyjmujemy na plebanii.

Całość musi być wpłacona do połowy września. Zapraszamy na wspólny wyjazd.



**Bez Pigułki do Miłości**

Chcą zdobywać najwyższe góry  
 Oglądać niebieskie i różowe chmury  
 I cóż wy na to powiecie?  
 że bujam w tej chwili po świecie  
 Fajnie tak czasami unieść się fantazji  
 I być może skorzystam z okazji,  
 Że świat ten przewrócę do góry nogami  
 Będę tak fruwać między obłokami.  
 Dobrze byłoby oderwać się od tej rzeczywistości  
 Gdzie świat jest pełen okrucieństw i złości  
 Dotknąć czasami niebieskiej bramy  
 Zobaczyć to - co po śmierci będzie z nami  
 Jakaż to wielka tajemnica  
 Czas nam tak szybko dni odlicza  
 Każdy łokciami przepycha się w tłumie  
 Nikt tu nikogo już nie zrozumie  
 Wielka sieć dróg nowych powstała  
 Ludność powoli nam oszalała  
 Taki labirynt posłowie stworzyli  
 W ciemny zaulek ludność wpędzili  
 Kiedyś jedną drogą wszyscy zmierzali  
 W domu pacierze swe odmawiali  
 Teraz rozpusta tak się rozpowszechniła  
 Ludność w głupocie się pogubiła  
 Seks i pieniądze rządzą tym światem  
 Brat więc dla brata nie jest już bratem  
 Jeszcze pozory niektórzy stwarzają  
 Ale powoli w tę drogę wkraczają  
 Alkohol, narkotyki i środki przekazu  
 Tej że głupocie dodają gazu  
 O co tu chodzi drodzy rodacy?  
 Myślicie, że to jest tak cacy, cacy?  
 Pomyślcie o przyszłości naszych dzieci  
 Ten świat powoli się rozleci  
 Kogoś my do rządu więc wybieramy?  
 O jaką przyszłość śwych dzieci dbamy?  
 Zdrowa rodzina powoli zanika  
 Taka jest właśnie ta polityka  
 Kościół powoli swe ręce rozkłada  
 Bieda kościołowi oj bieda!  
 Tu nie można już próżnować  
 Przestańcie głupotę swą reklamować  
 „Najlepsze kochanie po Braweranie”  
 Któż takie hasła puszcza temu światu?  
 Komu to służy? Czy twemu bratu?  
 Miłość to nie jest twe oddanie  
 To pigułka działa po „Braweranie”  
 Już nie musicie uczuć pielęgnować  
 Wcześniej czy później będziecie chorować  
 Ta chemia powoli wszystko zabije  
 Kieszeń jedynie komuś nabije

W miłości żyć-chemi nie trzeba  
 Twoje dobre uczynki prowadzą do nieba  
 Twój brat będzie nadal twym bratem  
 Gdy nie będziesz bił go batem  
 Zona nadal będzie twoją żoną  
 Gdy nie będziesz zdradzał ją pokryjemu  
 Odstaw alkohol i narkotyki  
 Będziesz żył lepiej bez tej polityki  
 W prostacie jest piękno Więc zobacz to  
 A w sercu miłość odnajdziesz swą  
 Nad każdym uczuciem musisz pracować  
 By kogoś nie krzywdzić a dobro ofiarować  
 Pokochaj siebie i swego bliźniego  
 Kiedy upada więc wesprzyj jego  
 Tutaj więc chemia wcale nie działa  
 W tym ci pomoże tylko Boża chwała  
 Zaufaj jej i to jest ta droga  
 To nie pigułka prowadzi do Boga  
*Bożena Gawrych*

**MURAL OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA**

A number of ethnic groups from parishes in the diocese are being honored with a mural of their countries' patron Blessed Mother painted on the ceiling of the newly-renovated Co-Cathedral of St. Joseph in Brooklyn. We are represented by a beautiful icon of Our Lady of Czestochowa along with St. John Paul II and Maksymilian Kolbe. This is a tribute to Polish immigrants in the Brooklyn Diocese. Each Polish parish is being asked to assist with the costs incurred. Thus special commemorative certificates in the amounts of \$10, 20, 50, 100 and 200 are available for purchase in the parish rectory to help cover these costs. We encourage everyone to make a donation for this honor.

**OBRAZ****MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ**

Kilka grup etnicznych zostało wyróżnionych w odremontowanej konkatedrze Św. Józefa w Brooklynie poprzez umieszczenie na sklepieniu kościoła Matki Bożej, Patronki danego narodu. My mamy piękny obraz Matki Boskiej Czestochowskiej ze Świętymi Janem Pawłem Drugim i Maksymilianem Kolbe. Jest to hołd dla polskich imigrantów w diecezji brooklyńskiej. Każda polska parafia proszona jest o udział w poniesionych kosztach. Stąd specjalne cegiełki na pokrycie kosztów obrazu w wysokości, 10, 20, 50, 100 i 200 dolarów są dostępne w kancelarii parafialnej. Zachęcamy, aby złożyć donację na ten cel.

## SCHOOL NEWS

School reopens for the 2015-2016 school year on Wednesday, September 9, at 8:00am. The first three days, Wednesday-Friday, September 9-11, are early dismissal days: dismissal is at 11:45am. Beginning Monday, September 14, dismissal will be at 2:10pm grades 1 & 2, and 3:00pm grades 3-8.

### FIRST DAY OF SCHOOL – WEDNESDAY, SEPTEMBER 9

Students in Grades 1-8, who attended St. Stan's last year, are to gather in the auditorium on Newel Street no sooner than 7:30am, dressed in full school uniform and having the necessary school supplies.

### NEW Students, Grades 1-8

New students gather in the school auditorium on Wednesday, September 9, at 9:00am. in full school uniform and with the necessary school supplies. The first three days the children have early dismissal at 11:45 am.

On Thursday and Friday, September 10-11, the students begin at 8:00am. Full days begin on Monday, September 14. Dismissal times listed in School News paragraph above.

### PRE-K3, PRE-K4 and KINDERGARTEN

There will be an orientation session for parents and their Pre-K and Kindergarten children on Thursday, September 10, 9:30-10:30am in their classrooms on the second floor at 12 Newel Street. Their teachers will be present for this informative session.

On September 14-15, Pre-K and Kindergarten hours are 8:30am - 11:00am. On September 16, 17 and 18 their hours are 8:30am - 1:00pm.

***Beginning Monday, September 21, classes will be full days, 8:00AM - 2:00PM.***

### SCHOOL OFFICE HOURS

The school office will be open from Monday, August 24 until Tuesday, September 8 from 9:00am-12pm. It will be closed on Labor Day, September 7. From September 9-11, the office will be open from 8:00am - 12:30pm. Beginning Monday, September 14 the school office hours will be 7:45am - 3:15pm. Tel. No. (718) 383-1970.

### DISMISSAL REGULATIONS

Dismissal for Pre-K and Kindergarten students is in front of the main school doors at 2:00PM; for Grades 1-2 at 2:10PM; and Grade 3-8 will be dismissed on the corner of Newel and Driggs at 3:00pm.

Parents of students in grades 3-8 are to wait for their children on the corner of Driggs Avenue and Newel Street, a comfortable distance from the corner to allow the students easy access for dismissal. Please do not stand in the street.

## INFORMACJE SZKOLNE

Rok Szkolny 2015/2016 rozpocznie się w środę, 9 września o godz. 8:00 rano. Pierwsze trzy dni, od środy do piątku /9-11 września/ zakończenie lekcji o godz. 11:45 rano. Począwszy od poniedziałku, 14 września, zakończenie lekcji dla klas 1-2 o godz. 14:10 i klas 3-8 o godz. 15:00.

### PIERWSZY DZIEŃ SZKOŁY ŚRODA, 9 WRZEŚNIA

Uczniowie klas 1-8, którzy uczęszczali do szkoły Św. Stanisława Kostki w ubiegłym roku, zbiorą się w audytorium szkolnym na Newel Street nie wcześniej niż 7:30 rano, ubrani w mundurki szkolne i z niezbędnymi przyborami szkolnymi.

### NOWI UCZNIOWIE - KLASY 1 - 8

Nowi uczniowie zbierają się w audytorium szkolnym w środę 9 września, b.r. o godz. 9:00 rano, ubrani w stroje szkolne i zaopatrzeni w potrzebne przybory szkolne. Pierwsze 3 dni studenci wychodzą o godz 11:45 rano.

W czwartek i piątek, 10-11 września studenci przychodzą na 8:00 rano. Od poniedziałku, 14 września program zajęć jest taki sam jak napisane powyżej pod „INFORMACJE SZKOLNE”.

### PRE-K3, PRE-K4 i PRZEDSZKOLE

Spotkanie informacyjne dla rodziców przedszkolaków odbędzie się w czwartek, 10 września od godz. 9:30 do 10:30 rano w klasach **PRE-K** oraz **ZERÓWKI (K)** na pierwszym piętrze w budynku szkolnym przy 12 Newel Street. Nauczycielki odpowiedzą na wszelkie pytania.

W poniedziałek i wtorek, 14-15 września będą krótsze lekcje od godz. 8:30 do 11:00 rano.

W środę, czwartek i piątek, 16, 17 i 18 września od 8:30 rano do 13:00.

***Począwszy od poniedziałku, 21 września, b.r. lekcje będą trwały od godz. 8:00 rano do 2:00 po południu.***

### SEKRETARIAT SZKOLNY

Sekretariat szkoły jest otwarty od poniedziałku, 24 sierpnia do wtorku 8 września od godz. 9:00 rano do 12:00 w poł. UWAGA! W Labor Day, 7 września, sekretariat będzie zamknięty. 9-11 września sekretariat będzie otwarty od 8:00 rano do 12:30 po południu. Natomiast od 14 września od 7:45 rano do 15:15 po południu.

Numer telefonu: (718) 383-1970.

### ZASADY WYCHODZENIA ZE SZKOŁY PO LEKCJACH

Zakończenie lekcji dla dzieci w Pre-K i Kindergarten jest o 14:00, dla dzieci w 1-2 klasy o godz. 14:10 i dla studentów z 3-8 klasy o godz 15:00. Rodzice odbierają dzieci z Pre-K do 2 klasy przy głównym wyjściu z budynku szkolnego. Rodzice studentów Klas 3-8 czekają na dzieci na chodniku na rogu ulic Driggs i Newel. Prosimy nie stać na ulicy.

## ST. STANISLAUS KOSTKA CATHOLIC ACADEMY

### REGISTRATION FOR 2015-2016 SCHOOL YEAR

Registration for the 2015 - 2016 school year will take place every day. If you would like to enroll your child in St. Stanislaus Kostka Catholic Academy, grades PK (3 year olds) – Grade 8, you may come to the school office on Newel Street during the hours of 8:00A.M. to 3:00PM.

**At the time of registration you are asked to bring:**

1. copy of your child's birth certificate. For Pre-K 3, a child must be 3 years old before December 31, 2015.
2. copy of your child's baptismal certificate (If applicable)
3. copy of your child's First Communion Certificate if your child has already received. (If applicable)
4. copy of Immunization Record
5. There is a non-refundable registration fee \$225 due at the time of registration:

If you have any questions you may call the school office Monday through Friday from 8:30AM to 2:30PM Telephone (718) 383-1970.

The tuition for the 2015/2016 school year is as follows:

#### PRE-K4 THROUGH 8TH GRADE TUITION

1-child	\$5,000.00
2-children	\$8,000.00
3 or more children	\$10,000.00

#### PRE-K3 TUITION

If no other child attends SSKCA	\$5,500.00
If a sibling attends SSKCA	\$4,500.00

\*\*\*Our PRE-K tuition for 4 year-olds is included in the Family Plan\*\*\*

Payment may be made in one of the following ways:

1. A 2% discount if tuition paid in full before last day of school in June 2015.
2. Two payments - the first payment due September 10 and final payment on January 15.
3. Monthly payment (over a 9 month period).
4. For new students, in addition to the non-refundable registration fee, three non-refundable tuition payments are due on the following dates: March 11, May 4, and August 24.

**ATTENTION!**

Payment of registration fees and subsequent tuition fees must be made with a bank check or money order. Absolutely no cash will be accepted. This is a diocesan regulation.

The number of parent volunteer service hours is 25. In lieu of service hours a parent can opt to pay a flat fee of \$500.00.

Each student is required to participate in two major fund-raisers per year, November/May Raffle of \$50 each per child. Parents are kindly asked to support any and all other school fundraisers and events.

### ZAPISY DO SZKOŁY NA ROK 2015/2016

Zapisy do szkoły na rok 2015-2016 będą każdego dnia. Jeżeli ktoś chciałby zapisać dziecko do Katolickiej Akademii Św. Stanisława Kostki, klasy PK (3-latki) do 8-ej, to należy zgłosić się do sekretariatu szkoły w godzinach od 8:00 rano do 3:00 po południu.

**W czasie zapisu należy przynieść:**

1. Kopię Metryki urodzenia. Dzieci do Pre-K muszą ukończyć 3 lata do 31 grudnia, 2015.
2. Kopię Metryki chrztu
3. Kopię Metryki Pierwszej Komunii Świętej
4. Kopię Świadectwa szczepienia
5. Zapis do szkoły wynosi \$225, które nie będzie zwracane w razie rezygnacji z zapisu.

Jeżeli są jakiegokolwiek pytania - proszę dzwonić do sekretariatu szkolnego od 8:30 rano do 2:30 po południu. Tel. (718) 383-1970.

Oplata za szkołę w roku 2015/2016 wynosi:

#### OPLATA DLA DZIECI W PRE-K4 DO 8-MEJ KLASY

1 DZIECKO	\$5,000.00
2 DZIECI	\$8,000.00
3 DZIECI I WIĘCEJ	\$10,000.00

#### OPLATA DLA DZIECI W PRE-K3

1 DZIECKO	\$5,500.00
Jeżeli starsze dziecko jest uczniem KASSK \$4,500.00	

\*\*\*Oplata za Pre-K dla 4 latków, włączona jest w plan rodzinny.\*\*\*

**Oplaty za szkołę można dokonać w następujący sposób:**

1. Oplata w całości w czerwcu 2015 przed zakończeniem roku szkolnego – 2% zniżki
2. 2 raty: 1-sza do 10 września, 2-ga do 15 stycznia.
3. Oplaty miesięczne (przez 9 miesięcy).
4. Nowi studenci, płacą 3 raty czesnego, które nie będzie zwracane w razie rezygnacji z zapisu: 11 marca, 4 maja i 24 sierpnia.

**UWAGA!**

Zgodnie z decyzją księdza biskupa szkoła nie będzie przyjmować żadnych opłat gotówką. Wszystkie opłaty muszą być dokonywane czekami lub tzw. „Money Order”.

Rodzice zobowiązani są przepracować dla szkoły jako wolontariusze 25 godzin rocznie, lub wpłacić \$500 w zamian godzin wolontariatu.

Każdy uczeń zobowiązany jest do udziału w dwóch dużych programach "Fund-raisers" w ciągu roku (Listopad i Maj minimum \$50 od dziecka) w celu zebrania dodatkowych funduszy dla Akademii. Prosimy też rodziców aby uczestniczyli w innych programach prowadzonych przez szkołę w ciągu roku szkolnego.

## ANNOUNCEMENTS/OGŁOSZENIA

### PARISH BULLETIN ANNOUNCEMENTS

Deadline for announcements to be printed in the Sunday bulletin is the Monday before. Announcements received after that day, will not appear until the second Sunday.

### OGŁOSZENIA DO BIULETYNU PARAFIALNEGO

Termin przyjmowania ogłoszeń do biuletynu niedzielnego upływa w poniedziałek (09:00-15:00). Ogłoszenia przyjęte po tym terminie ukażą się w następną niedzielę.

### WYBORY PARLAMENTARNE W POLSCE

Jesienią odbędą się w Polsce wybory parlamentarne, w których udział może wziąć każdy obywatel legitymujący się WAŻNYM polskim paszportem. Zachęcamy, aby sprawdzić ich datę ważności i jak najszybciej je uaktualnić. Ważny polski paszport jest jedynym dokumentem koniecznym do zarejestrowania się a następnie do udziału w wyborach.

### POKÓJ DO WYNAJĘCIA

Wynajmę pokój na weekendy dla niepalącej, pracującej pani na Manhattan przy 117-tej Street. Kwota \$300. Kontakt: Małgorzata (646) 836-3999

### Pielgrzymka do

### Narodowego Centrum Świętego Ojca Pio

w Barto, Pensylwania

niedziela 20 września 2015, wyjazd godzina 7.00

sprzed kościoła Św. Stanisława Kostki.

Organizacja i zapisy – Andrzej Lewandowski

718-326-2298. Opłata 40 dolarów od osoby.

Grupa Pro-Life Św. Max Kolbe zaprasza do udziału w Zebraniu **otwartym**, czwartek, 3 września, w salce przy 185 Driggs ave, po Mszy Św., 7:00 pm, wieczór w kościele Św. St. Kostki, Greenpoint, które poprowadzi ks. Józef Szpilski. Tematy: *"Odpowiedzialność za Poczęte Życie spoczywa na Nas wszystkich, i jak ją realizować?!* *Błękitna Armia Matki Bożej z Fatima."*  
info: brat Jan 718 389 7785

### WSPÓLNE MODLITWY SOBOTNIE:

godz. 17:00, dolny kościół. Program:

1. Godzinki ku czci Niepokalanego Poczęcia N. M. P.
2. Litania Loretańska. 3. Różaniec Święty
4. Koronka do Miłosierdzia Bożego.

**III Zakon Św. Franciszka** zaprasza wszystkich chętnych



# PROTECTING SENIORS NATIONWIDE

PUSH



TALK



24/7 HELP



- No Long-Term Contracts
- Price Guarantee
- American Made

**\$19.95\*/Mo. + 1 FREE MONTH**

**TOLL FREE: 1-877-801-8608**

\*First Three Months

HOLIDAY SPECIAL



**THE PLATTA  
LAW FIRM**

**Największa polska kancelaria  
wypadkowa w Nowym Jorku**



- ▶ Wypadki budowlane
- ▶ Wypadki samochodowe
- ▶ Wypadki na posesjach
- ▶ Fundusz świadczeń pracowniczych

**BEZPŁATNA KONSULTACJA**

**212.514.5100**  
[www.plattalaw.com](http://www.plattalaw.com)

## Dr. Urszula Rakowska

### PEDIATRIC URGENT CARE



OTWARTE 7 DNI  
W TYGODNIU  
9:00 AM - 9:00 PM

698 Manhattan Avenue, 2nd Floor  
Brooklyn, NY 11222

Tel: 718-389-7337 (PEDS)  
[www.pediatricimmediatecare.com](http://www.pediatricimmediatecare.com)



Consider  
Remembering  
Your Parish in  
Your Will.

For further information,  
please call the Parish Office.


**POLSKO-AMERYKANSKA APTEKA**  
**The Polish American Pharmacy**  
**Of Greenpoint, Inc.**  
**566 Leonard St. (Cor. Nassau Ave.)**  
**389-1500**  
 Open 7 Days A Week • Free Delivery  
 We Honor Most Major Union & Medical Plans, Medicaid, etc.,  
 Medication Sent to Poland  
 Complete Selection of Herbs, Health & Beauty Aids  
 Cards, Stationery & Much More.

**McGuinness**  
**CAR & LIMO SERVICES**  
 WE ARE OPEN NON-STOP FOR YOU!  
**718-383-6556**  
**718-383-6557**



Przewozy Lotniska Przeprowadzki  
**Jedyny polski CAR SERVICE**  
**na Greenpoincie.**  
 Obsługujemy:  
 New York, New Jersey i dalej...  
**www.McGuinnessCarServices.com**

**Ilasz & Associates** Livius Ilasz, Esq.  
**www.KancelariaIlasz.com** attorney at law  
**212-480-2222** adwokaci  
 Adwokaci sluzacy polonii w USA i w Polsce od 20 lat.



1 Maiden Lane, 9th Fl. New York, NY 10038 212-480-2222  
 1035 Route 46 East Suite 105 Clifton, NJ 07013 973-773-9060  
 Chlodna 51, Lok 36/19 00-867 Warszawa 48-22-223-0528

**M&R ELECTRICAL, INC.**  
**149 Franklin Street, Brooklyn, NY 11222**  
**(718) 389-2159**  
**LICENSED ELECTRICIAN**

An App for Catholics.  
 An App for your Parish.  
**ALL IN ONE!**  
 Download the  
**FREE APP TODAY**




**OneParish.com**  

Daily Faith • Donations • Calendar • Parish Directory

**W-NASSAU MEAT MARKET**  
 Homemade cold cuts, Kielbasy, etc.  
**915 Manhattan Ave.**  
**389-6149**

**POLISH & SLAVIC**  
 FEDERAL CREDIT UNION

**UNIA KREDYTOWA TO WIECEJ NIZ BANK!**  
 Od ponad 38 lat sluzymy Polonii oferujac szeroki zakres uslug finansowych:  
 konta oszczednosciowe. IRA, karty VISA, szeroki wybor kredytow oraz  
 serwis bankowosci internetowej. Zapraszamy do oddzialu przy  
 (100 McGuinness Boulevard, Brooklyn, NY 11222) lub otwarcia konta przez  
 Internet na **www.NaszaUnia.com**



PRZYLA CZ SIE DO NAS JU Z DZIS! 1.855.PSFCU.4U | **www.NaszaUnia.com**

**WHY IS IT**  
 A man wakes up after sleeping  
 under an ADVERTISED blanket  
 on an ADVERTISED mattress  
 and pulls off ADVERTISED pajamas  
 bathes in an ADVERTISED shower  
 shaves with an ADVERTISED razor  
 brushes his teeth  
 with ADVERTISED toothpaste  
 washes with ADVERTISED soap  
 puts on ADVERTISED clothes  
 drinks a cup  
 of ADVERTISED coffee  
 drives to work  
 in an ADVERTISED car  
 and then . . .  
 refuses to ADVERTISE  
 believing it doesn't pay.  
 Later if business is poor  
 he ADVERTISES it for sale.  
**WHY IS IT?**

**Catholic Cruises and Tours**  
 Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise  
 starting as low as \$1045 per couple. Daily Mass and  
 Rosary offered. Deposit of only \$100 per person  
 will reserve your cabin.  
 Space is limited. Thanks and God Bless,  
 Brian or Sally, coordinators 860.399.1785  
**www.CatholicCruisesAndTours.com**

an Official  
 Travel Agency  
 of AOS-USA



**ADWOKAT**  
 Joanna Ewa Nowokuński, Esq.  
 Kancelaria Prawna Nowokunski Law Firm, PLLC  
 SPRAWY RODZINNE/ROZWODY FAMILY LAW/DIVORCES  
 SPRAWY IMIGRACYJNE I KRYMINALNE IMMIGRATION AND CRIMINAL CASES  
**718-395-1904** Adres 33 Nassau Avenue 2nd Floor, Suite 40  
 Brooklyn, NY 11222 Greenpoint

**DR. BOŻENA PIEKARZ-LESICZKA**  
 Porcelain, Composite Veneers • Bonding • Whitening • Aesthetic Fillings  
 Prophylaxis, Fluoride Treatment • Crown, Bridges • Removable Dentures  
 Implants • Root Canal Treatment • Oral Surgery



146 DRIGGS AVENUE  
 BROOKLYN, NY 11222  
**718.472.4344**  
**www.doctorbozenapiekarz.com**

**WYPADKI**

ADWOKAT MÓWIACY PO POLSKU W POLSKICH DZIELNICACH

<b>GREENPOINT</b> 144 Nassau Avenue Brooklyn, NY 11222 blisko stacji metra "G" tel: 718-383-0100	<b>RIDGEWOOD</b> 65-18 Fresh Pond Road Ridgewood, NY 11385 blisko Gates Avenue tel: 347-881-9064	<b>BOROUGH PARK</b> 5606 13th Avenue Brooklyn, NY 11219 blisko stacji metra "D" i banku P&SFCU tel: 718-871-0310
--	--	--

**WYPADKI wszystkie rodzaje**  
**WYPADKI NA BUDOWIE**  
**WORKERS' COMPENSATION**  
**BŁĘDY MEDYCZNE**  
**BEZPŁATNA KONSULTACJA**  
**MÓWIMY PO POLSKU**  
**TELEFONY CZYNNE CAŁĄ DOBĘ**



Adam J. Stein, Esq. • Wioletta Kosiorek, Esq.

**FAMILY DENTAL STUDIO**  
**A.P. DYCZEK D.D.S.**  
 147 Driggs Ave., Brooklyn  
 (Bet. Humboldt & Russell)  
**718.389.0077**

- PROFILAKTYKA • CZYSZCZENIE •
- STOMATOLOGIA ESTETYCZNA •
- KORONY • MOSTY • PROTEZY •
- LECZENIE DZIASEL •
- LECZENIE KANAŁOWE •

**GARONE RESTORATION CORP.**  
 QUALITY AT THE TOP  
 Since 1924  
**388-2450**  
 ALL WORK GUARANTEED  
 FREE ESTIMATES  
 MÓWIMY PO POLSKU

**QUEENSBORO FLOORING**  
 28 HERBERT STREET (ROG MCGUINNESS & BQE), GREENPOINT  
 Wszystkie rodzaje parkietow Materialy do wykonczenia podlog  
 Plywood Progi Ozdobne listwy wykonzeniowe  
 Kupujac nasze produkty zaoszczedzisz 20% na instalacji!!!  
**Tel: 718.349.0924, Fax: 718.349.2062**



**GREENPOINT FISH & LOBSTER CO.**  
Fresh Seafood Market  
And Restaurant  
114 Nassau Ave. 718-349-0400  
www.greenpointfish.com

**Busy Bee**  
**FOOD EXCHANGE**  
185 Nassau Avenue  
**389-2188**

*Polski Zaklad Pogrzebowy. . .*  
**Stobierski Lucas**  
**Gardenview Funeral Home, Ltd.**  
Sluzy Polskim Ludziom  
161 Driggs Ave. (Corner Humbolt St.)  
Brooklyn, NY **383-7910**

**TAX PREPARATION SERVICES**



**Teresa Piasecki, CPA, PC**

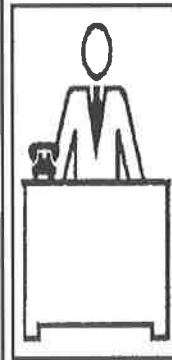
*Minimize your tax liabilities...  
...Maximize your cash flow*

156 Nassau Avenue  
**(718)349-2171**  
www.cpapiasecki.com

**• MEDYCZNY • INFORMATYKA**  
**• BIZNES • KRYMINALISTYKA**

POMOC W ZNALEZIENIU PRACY I KARIERZE ZAWODOWEJ

- różne poziomy kursów języka angielskiego
  - małe klasy i dogodny plan zajęć
  - dofinansowania dla zakwalifikowanych
  - stypendia dla F1 (do 50%)
  - pomoc w transferze i uzyskaniu wizy F1 (na terenie Polski i USA)
- Nie trać czasu- zadzwoń do Gosi  
Przyjdź i odwiedź nas w samym sercu Manhattanu
- 877-393-7042**



*Your ad could be in this space!*

**Danuta Wolska, Broker**  
**Greenpoint Properties Real Estate**



933 Manhattan Avenue  
pom. Kent st & Java St.  
Tel. 718-609-1485  
Cell. 917-608-5344

**WYCENA DOMÓW I MIESZKAŃ**  
**25 LAT DOŚWIADCZENIA W SPRZEDAŻY**  
**DOMÓW I WYNAJMU WYNAJMU MIESZKAŃ!**  
WWW.GREENPOINTPROPERTIES.COM

**Steve's Meat Market**  
The Best Kielbasy In The USA  
Kiszka, Kielbasy, Baked Ham Etc.  
**383-1780 & 383-2041**  
104 Nassau, Brooklyn, NY  
You Tried the Rest Now Try The Best!



**Arthur's**  
**FUNERAL CHAPELS, INC.**

Gwarantujemy Polska profesjonalna obsluge 24/7  
**718-389-8500**

207 Nassau Avenue  
Brooklyn, NY 11222  
www.arthursfuneralhome.com

*ARTUR DYBANOWSKI*

**Meble z Polski**

340 Morgan Ave., Brooklyn, NY 11211  
**347-242-0424**  
www.hurtowniamebli.com

Providing Quality Childcare Since 1993

**ABC**  
**Daycare/Preschool**  
for Children ages 3 months - 5 years  
109 Nassau Avenue • (718) 389-9004  
Email: info@abcchildcenter.com  
www.ABCchildCenter.com

**Jesus A to Z**  
Michael O'Neill McGrath, OSFS  
A colorful Catholic ABC book for kids and families! Includes a glossary of questions to help adults pass on their Catholic faith.  
007199 9 x 12 Hardcover  
\$16.99 each • Special Offer — 2 for \$25.00!  
800-566-6150 www.wlpmusic.com

**The Graham Avenue Shopping District**  
Where local stores support your community  
Graham Ave. – Broadway to Boerum St.  
Moore & Debevoise Streets & Flushing Ave.  
M/J train to Flushing Ave., B43, 46, 47, 57 or 60 buses.  
Williamsburg's Largest Shopping Area

**EVERGREEN**  
**Funeral Home, Inc.**

*Services Available in all Communities*  
Free off Street Parking

**383-8600** Leslie P. Rago **383-0320**  
131 Nassau Ave. Manager-Funeral Director Handicapped Facility

**Heating & Plumbing CONTRACTOR**  
**AMN Corporation**  
Violations Removed  
New Boiler Installation  
Oil to Gas Conversion  
Free Estimates  
Licensed and Insured  
Mowimy po Polsku  
LMP #1884  
**Tel: (718) 326-9090**  
53-28 61 St. – Maspeth



**CatholicMatch**  
New York

CatholicMatch.com/myNY